

Distr.  
LIMITEDE/ESCWA/GRID/2004/WG.2/INF.1  
13 December 2004  
ORIGINAL: ARABIC

WTO



IMF



World Bank



UNSD



UNCTAD



ESCWA

## اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا - الإسكوا

ندوة إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات  
بيروت، ١٤-١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

### مذكرة توضيحية

انطلاقاً من الأهمية البالغة التي تحتلها إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات في الاقتصاد الإقليمي والعالمي، ونظراً لضرورة توحيد وتحديث طرق وأساليب جمع البيانات الإحصائية المتعلقة بهذا النشاط الاقتصادي الهام، تنظم اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) ندوة حول إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات بالتعاون مع الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة في نيويورك صندوق النقد الدولي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومنظمة التجارة العالمية والبنك الدولي، وذلك في بيت الأمم المتحدة في بيروت، الجمهورية اللبنانية خلال الفترة من ١٤ إلى ١٧ كانون الأول/ديسمبر.

### ألف - الأهداف

- ١- بناء ودعم القدرات الوطنية علي استخدام دليل إحصاءات التجارة الدوليّة في الخدمات الصادر من شعبة الإحصاء في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة كأساس لجمع ومعالجة إحصاءات التجارة الدوليّة في الخدمات.
- ٢- عرض ومناقشة المفاهيم والتعاريف والأنظمة الإحصائية المستخدمة في جمع ونشر بيانات التجارة الدولية في الخدمات.
- ٣- رفع كفاءة العاملين في جمع ومعالجة وتحليل واستخدام هذا النوع من الإحصاءات وزيادة قدراتهم في هذا المجال.
- ٤- تبادل الخبرات بين دول الإسكوا والتعرف على المشاكل والصعوبات ومحاولة الحصول على الحلول المناسبة لها.

ملاحظة: طبعت هذه الوثيقة بالشكل الذي قدمت به ودون تحرير رسمي.

## باء- المواضيع الرئيسية في الندوة

- ١- الإطار المفاهيمي لإعداد الإحصاءات بشأن التجارة في الخدمات والتي تطرق لها دليل إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات وتشمل النظم والتعاريف الإحصائية المتعلقة بالتجارة في الخدمات بما في ذلك نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، ودليل ميزان المدفوعات، الطبعة الخامسة والأشكال الأربعة لتوريد الخدمات وفق الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات.
- ٢- تجارب الدول الأعضاء في مجال إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات والصعوبات التي تواجهه جمعها ومعالجتها.

## جيم- المشاركون

- ١- الأجهزة الإحصائية المركزية والبنوك المركزية ووزارات التجارة والتخطيط في دول المنطقة.
- ٢- خبراء من شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة في نيويورك، ومنظمات الأمم المتحدة المشاركة في إعداد دليل إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات الصادر عن إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة.
- ٣- المنظمات الدولية والإقليمية والهيئات العربية المهتمة بهذا النشاط.

## دال- الوثائق

بالإطلاع على أهداف الاجتماع و البنود الرئيسية في جدول الأعمال ، تتضمن الوثائق الآتي:

- ١- أوراق عمل معدة من قبل سكرتارية الإسكوا.
- ٢- أوراق وطنية معدة من قبل المشاركين من بلدان الإسكوا عن التجارب القومية في مجال جمع ونشر إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات.
- ٣- أوراق عمل معدة من قبل شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة و المنظمات الدولية المختلفة عن الطرق والنظم المتفق عليها عالمياً لجمع ونشر إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات.

## هاء- النتائج الرئيسية للاجتماع

- ١- تبادل الخبرات بين الدول الأعضاء في الإسكوا والمنظمات الدولية العاملة في مجال قياس وجمع إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات والتعرف على المشاكل والعقبات التي تواجه الدول الأعضاء ومحاولة إيجاد الحلول لها.
- ٢- الوصول إلى توصيات عملية تساعد بلدان الإسكوا في تحسين وتقوية قدراتهم الإحصائية في جمع ومعالجة إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات، طبقاً للمقاييس الدولية.

### واو - اللغة المستخدمة

تستخدم اللغة العربية بصورة أساسية وستكون هناك ترجمة فورية من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس.

### زاي - زمان ومكان انعقاد الندوة

سوف تعقد ندوة إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات خلال الفترة ١٤ إلى ١٧ كانون الأول/ديسمبر في مقر الإسكوا ببيت الأمم المتحدة، بيروت، الجمهورية اللبنانية.

### حاء - جهة الاتصال

السيدة/فتحية عبد الفاضل قدورة  
إدارة العولمة والتكامل الإقليمي/الإسكوا/بيروت  
ص.ب ٨٥٧٥-١١  
هاتف: ٩٦١١-٩٨١٣٠١  
فاكس: ٩٦١١-٩٨١٥١٠  
البريد الإلكتروني: [abdelfadil@un.org](mailto:abdelfadil@un.org)

